



2023/2727

2023.12.7.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/2727 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. november 30.)

a „PPC Chlorine liquid” egyedi biocid termék uniós engedélyezéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 44. cikke (5) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) 2019. április 29-én a Vynova PPC SAS az 528/2012/EU rendelet 43. cikke (1) bekezdésével és a 414/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ 4. cikkével összhangban kérelmet nyújtott be az Európai Vegyianyag-ügynökséghez (a továbbiakban: Ügynökség) egy, az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében meghatározott 2. terméktípusba (nem közvetlenül emberekre vagy állatokra való felhasználásra szánt fertőtlenítőszeres és algásodás elleni szerek) és 5. terméktípusba (ivóvíz) tartozó, „PPC Chlorine liquid” elnevezésű, a 414/2013/EU végrehajtási rendelet 1. cikke szerinti azonos egyedi biocid termék engedélyezése iránt. A kérelem BC-LA051328-54 ügyszámra került bejegyzésre a biocid termékek nyilvántartásába (a továbbiakban: nyilvántartás). A kérelemben feltüntették az „Arche Chlorine” rokon egyedi referenciatermék kérelmének számát is, amelynek felhasználását az (EU) 2023/754 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ engedélyezte, és amely BC-UQ045679-98 ügyszámra került bejegyzésre.
- (2) A „PPC Chlorine liquid” hatóanyaga a klórból felszabaduló aktív klór, amely a 2. és az 5. terméktípus tekintetében szerepel az 528/2012/EU rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében említett, az engedélyezett hatóanyagokat feltüntető uniós jegyzékben.
- (3) 2021. augusztus 3-án az Ügynökség a 414/2013/EU végrehajtási rendelet 6. cikke (1) és (2) bekezdésének megfelelően véleményt ⁽⁴⁾ nyújtott be a Bizottsághoz, amely tartalmazta a „PPC Chlorine liquid” biocid termék jellemzői összefoglalójának (a továbbiakban: a termék jellemzőinek összefoglalója) tervezetét.
- (4) Véleményében az Ügynökség arra a következtetésre jutott, hogy az azonos egyedi biocid termék és a referenciaként használt rokon biocid termék közötti, a Vynova PPC SAS által javasolt eltérések olyan adatokra korlátozódnak, amelyek adminisztratív változtatás tárgyát képezhetik a 354/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁵⁾ 11. cikke szerint, valamint hogy az Arche Chlorine értékelése alapján és a termék jellemzői összefoglalójának tervezetében foglaltaknak való megfelelés esetén az azonos egyedi biocid termék teljesíti az 528/2012/EU rendelet 19. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeket.
- (5) 2023. július 31-én az Ügynökség az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (4) bekezdésének megfelelően az Unió valamennyi hivatalos nyelvén benyújtotta a Bizottsághoz a termék jellemzői összefoglalójának tervezetét.

⁽¹⁾ HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 414/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. május 6.) az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően az azonos biocid termékek engedélyezésére szolgáló eljárás meghatározásáról (HL L 125., 2013.5.7., 4. o.).

⁽³⁾ A Bizottság (EU) 2023/754 végrehajtási rendelete (2023. április 12.) az „Arche Chlorine” egyedi biocid termék 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti uniós engedélyezéséről (HL L 100., 2023.4.13., 83. o.)

⁽⁴⁾ Az ECHA 2021. augusztus 3-i véleménye a „PPC Chlorine liquid” azonos egyedi biocid termék uniós engedélyezéséről, <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>

⁽⁵⁾ A Bizottság 354/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. április 18.) az Európai Parlament és a Tanács 528/2012/EU rendeletének megfelelően engedélyezett biocid termékekkel kapcsolatos változtatásokról (HL L 109., 2013.4.19., 4. o.).

- (6) A Bizottság úgy véli, hogy a Németország által az „Arche Chlorine” egyedi biocid termékre vonatkozó uniós engedélyezési feltételeknek az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (5) bekezdésének második albekezdésével összhangban történő kiigazítására irányuló kérelme a „PPC Chlorine liquid” 2., 3. és 4. felhasználására is alkalmazandó. Az említett kiigazítást az (EU) 2023/754 végrehajtási rendelet (7)–(9) preambulumbekézése indokolja.
- (7) A Bizottság egyetért az Ügynökség véleményével, ezért úgy ítéli meg, hogy helyénvaló uniós engedélyt adni a „PPC Chlorine liquid” egyedi biocid termékre, a termékjellemzők összefoglalójának a Németország által az 528/2012/EU rendelet 44. cikke (5) bekezdésének második albekezdésével összhangban benyújtott kérelem alapján területére vonatkozóan a 2., 3. és 4. felhasználás tekintetében kért kiigazítással.
- (8) Az engedély érvényességi idejét összhangba kell hozni az „Arche Chlorine” egyedi biocid referenciatermék érvényességi idejével.
- (9) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Vynova PPC SAS EU-0027045-0000 engedélyszámon uniós engedélyt kap a „PPC Chlorine liquid” azonos egyedi biocid terméknek a biocid termék jellemzőinek a mellékletben szereplő összefoglalójával összhangban történő forgalmazására és felhasználására.

A Németországi Szövetségi Köztársaság területén – a termékjellemzők mellékletben szereplő összefoglalójának megfelelően – kiigazított feltételek alkalmazandók a „PPC Chlorine liquid” 2., 3. és 4. felhasználására.

Az uniós engedély 2023. december 27-től 2033. április 30-ig érvényes.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. november 30-án.

*a Bizottság részéről
az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

A biocid termék jellemzőinek összefoglalója

PPC Chlorine Liquid

2. terméktípus – Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszer és algásodás elleni szerek (Fertőtlenítőszer)

5. terméktípus – Ivóvíz- (Fertőtlenítőszer)

Engedélyszám: EU-0027045-0000

R4BP eszközszám: EU-0027045-0000

1. ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK

1.1. A termék kereskedelmi neve(i)

Kereskedelmi név	PPC Chlorine Liquid
------------------	---------------------

1.2. Engedélyes

Az engedélyes neve és címe	Név	Vynova PPC SAS
	Cím	95 rue du Général de Gaulle BP 60090, 68802 THANN CEDEX Franciaország
Engedélyszám	EU-0027045-0000	
R4BP eszközszám	EU-0027045-0000	
Az engedélyezés dátuma	2023. december 27.	
Az engedély lejáratának dátuma	2033. április 30.	

1.3. A termék gyártója (gyártói)

A gyártó neve	Vynova PPC SAS
A gyártó címe	95 rue du Général de Gaulle, 68802 Thann Cedex Franciaország
Gyártási helyek	95 rue du Général de Gaulle, 68802 Thann Cedex Franciaország

1.4. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói

Hatóanyag	Klórból felszabaduló aktív klór
A gyártó neve	Vynova PPC SAS
A gyártó címe	95 rue du Général de Gaulle, 68802 Thann Cedex Franciaország
Gyártási helyek	95 rue du Général de Gaulle, 68802 Thann Cedex Franciaország

2. A TERMÉK ÖSSZETÉTELE ÉS A FORMULÁCIÓ TÍPUSA**2.1. A termék minőségi és mennyiségi összetétele**

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Klórból felszabaduló aktív klór		Hatóanyag			100,0
Klór	Klór	Nem hatóanyag	7782-50-5	231-959-5	100,0

2.2. Az előállítás típusa

GA - Gáz

3. FIGYELMEZTETŐ ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEKRE VONATKOZÓ MONDATOK

Figyelmeztető mondatok	Tüzet okozhat vagy fokozhatja a tűz intenzitását, oxidáló hatású. Bőrirritáló hatású. Súlyos szemirritációt okoz. Belélegezve mérgező. Légúti irritációt okozhat. Nagyon mérgező a vízi élővilágra. Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz; hő hatására robbanhat.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	Ruhától és más éghető anyagoktól távol tartandó. A gáz belélegzése tilos. Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását. Védőkesztyű használata kötelező. Védőruha használata kötelező. Szemvédő használata kötelező. Arcvédő használata kötelező. BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül.Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni. Jól szellőző helyen tárolandó.Az edény szorosan lezárva tartandó. Elzárva tárolandó. Napfénytől védendő.Jól szellőző helyen tárolandó. Tűz esetén:Meg kell szüntetni a szivárgást, ha ez biztonságosan megtehető. A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani. A szelepeket és szerelvényeket zsírtól és olajtól mentesen kell tartani. Rosszullét esetén forduljon orvoshoz. Kerülje a gáz belélegzését. A használatot követően a(z) kezét alaposan meg kell mosni. Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható. HA BŐRRE KERÜL:Lemosás bő vízzel. Forduljon toxikológiai központhoz/orvoshoz. Szakellátás (lásd a kiegészítő elsősegélynyújtási utasítást a címkén). Bőrirritáció esetén:Orvosi ellátást kell kérni. Ha a szemirritáció nem múlik el:Orvosi ellátást kell kérni. A szennyezett ruhadarabot le kell vetni.És újbóli használat előtt ki kell mosni.

4. ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁS(OK)

4.1. A felhasználás leírása

1 táblázat.

1 – Szennyvíz fertőtlenítése a szennyvíztisztító telepet követően használata

Terméktípus	02. terméktípus - Nem közvetlenül embereken vagy állatokon való felhasználásra szánt fertőtlenítőszeres és algásodás elleni szerek(fertőtlenítőszeres)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	/
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: baktériumok Közhasználatú név: Bacteria Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: vírusok Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kültéri Szennyvíz fertőtlenítése a szennyvíztisztító telepet követően, sokkadagolással (szennyeződés esetén).
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: Automatizált adagolórendszer.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: Sokkadagolás: 477 mg/l aktív klór (AC) szennyezett körülmények között. Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: Behatási idő: 30 perc
Felhasználói kör	Ipari Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Palack: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl ₂) Hordó: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl ₂) Vasúti tartályok: 43 000 - 44 000 l (53 750 - 55 000 kg Cl ₂) Szén/rozsdamentes acél

4.1.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Csatlakoztassa a klórtároló palackot vagy hordót az automatikus, zárt adagolórendszerhez. Állítsa be a rendszer paramétereit úgy, hogy a fent említett alkalmazási arálynak megfelelő aktívklór-koncentrációt érje el a vízben.

4.1.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Csökkentse az aktív klór maradékkoncentrációját aktív szénsűrűssel vagy redukálószeres (pl. aszkorbinsav vagy nátrium-aszkorbát) hozzáadásával, mielőtt a szennyvizet felszíni vízbe eresztené. Alternatív megoldásként a vizet pufferekben lehet tárolni a kieresztés előtt.

Rendszeres vízminőség-értékelést kell végezni annak érdekében, hogy a szennyvíz megfeleljen az összes előírt minőségi szabványnak.

- 4.1.3. *A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések*

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

- 4.1.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

- 4.1.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.2. A felhasználás leírása

2 táblázat.

2 – Ivóvíz fertőtlenítése az ivóvízszolgáltatóknál használata

Terméktípus	05. terméktípus - Ivóvíz (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	/
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: baktériumok Közhasználatú név: Bacteria Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: vírusok Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kültéri Fertőtlenítés az ivóvízszolgáltatóknál és vízelosztó rendszereiknél folyamatos adagolással.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: Automatizált adagolórendszer A Németországi Szövetségi Köztársaság területén az 528/2012/EU rendelet 44. cikkének (5) bekezdésével összhangban alkalmazandó kiigazítás: A német ivóvízrendelet¹ 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájával összhangban az adagolásra a Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V.² W 229, W 296 és W 623 számú munkadokumentumaiban, míg a minimális behatási időre a W 229 számú munkadokumentumban meghatározott műszaki szabályok alkalmazandók³. (További hivatkozásokért lásd a 6. szakaszt)

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 0,5 mg/l aktív klór (AC) maradékkoncentrációként a rendszerben. Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: folyamatos adagolás A Németországi Szövetségi Köztársaság területén az 528/2012/EU rendelet 44. cikkének (5) bekezdésével összhangban alkalmazandó kiigazítás: A német ivóvízrendelet 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájával összhangban (További hivatkozásért lásd a 6. szakaszt)⁴ Alkalmazási arány: Maximális adagolás: 1,2 mg/l szabad Cl₂; Koncentrációtartomány a kezelés befejezése után: max. 0,3 mg/l szabad Cl₂, min. 0,1 mg/l szabad Cl₂ (a kezelés előtti és egyéb kezelésekből származó mennyiségeket is beleértve) maradékkoncentrációként a rendszerben Kivételes esetekben a kezelés után legfeljebb 6 mg/l szabad Cl₂ adagolása és legfeljebb 0,6 mg/l szabad Cl₂-koncentráció fogadható el maradékkoncentrációként a rendszerben, ha a fertőtlenítés más módon nem biztosítható, vagy ha az ammónia átmenetileg rontja a fertőtlenítés határfokát.
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Palack: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl₂) Hordó: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl₂) Vasúti tartályok: 43 000 - 44 000 l (53 750 - 55 000 kg Cl₂) Szén/rozsdamentes acél

4.2.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Csatlakoztassa a klórtároló palackot vagy hordót az automatikus, zárt adagolórendszerhez. Állítsa be a rendszer paramétereit úgy, hogy a fent említett alkalmazási arányoknak megfelelő aktívklór-koncentrációt érje el a vízben.

Felhívjuk figyelmét, hogy egyes tagállamok az elsődleges fertőtlenítés után óvintézkedésként előírják az ivóvízben rendelkezésre álló klórmaradvány-szint fenntartását. Ezt a kérelmező által „másodlagos fertőtlenítés: 0,1–0,5 mg/l rendelkezésre álló klór (maradék)” módon feltüntetett kiegészítő mennyiséget az elsődleges fertőtlenítés fedezi.

4.2.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Bizonyosodjon meg arról, hogy az ivóvíz klórkoncentrációja fogyasztás előtt nem haladja meg a klórtartalomra vonatkozó országos határértéket.

Bizonyosodjon meg arról, hogy az ivóvízben jelen lévő klorát koncentrációja nem haladja meg az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 2020. december 16-i (EU) 2020/2184 (átdolgozott) európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott paraméterértékeket (HL L 435., 2020.12.23., 1. o.).

- 4.2.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

- 4.2.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

- 4.2.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.3. A felhasználás leírása

3 táblázat.

3 – Tározókban lévő víz fertőtlenítése használata

Terméktípus	05. terméktípus - Ivóvíz (fertőtlenítőszer)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	/
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: baktériumok Közhasználatú név: Bacteria Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: vírusok Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kültéri A tározókban/tartályokban lévő víz fertőtlenítése (csapvíz-hálózatból érkező vízzel) folyamatos adagolással.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: Automatizált adagolórendszer. A fertőtlenítést a tározó belépő nyílásánál végezzük, ezáltal biztosítva a fertőtlenítőszer megfelelő eloszlását a vízben. A Németországi Szövetségi Köztársaság területén az 528/2012/EU rendelet 44. cikkének (5) bekezdésével összhangban alkalmazandó kiigazítás: A német ivóvízrendelet ¹ 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájával összhangban az adagolásra a Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V. ² W 229, W 296 és W 623 számú munkadokumentumaiban, míg a minimális behatási időre a W 229 számú munkadokumentumban meghatározott műszaki szabályok alkalmazandók ³ . (További hivatkozásokért lásd a 6. szakaszt)

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 0,5 mg/l aktív klór (AC) maradékkoncentrációként a rendszerben. Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: folyamatos adagolás A Németországi Szövetségi Köztársaság területén az 528/2012/EU rendelet 44. cikkének (5) bekezdésével összhangban alkalmazandó kiigazítás: A német ivóvízrendelet 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájával összhangban (További hivatkozásért lásd a 6. szakaszt)⁴ Alkalmazási arány: maximális adagolás: 1,2 mg/l szabad Cl₂; Koncentrációtartomány a kezelés befejezése után: max. 0,3 mg/l szabad Cl₂, min. 0,1 mg/l szabad Cl₂ (a kezelés előtti és egyéb kezelésekből származó mennyiségeket is beleértve) Kivételes esetekben a kezelés után legfeljebb 6 mg/l szabad Cl₂ adagolása és legfeljebb 0,6 mg/l szabad Cl₂-koncentráció fogadható el, ha a fertőtlenítés más módon nem biztosítható, vagy ha az ammónia átmenetileg rontja a fertőtlenítés hatásfokát.
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Palack: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl₂) Hordó: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl₂) Vasúti tartályok: 43 000 - 44 000 l (53 750 - 55 000 kg Cl₂) Szén/rozsdamentes acél

4.3.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Csatlakoztassa a klórpalackot vagy hordót az automatikus, zárt adagolórendszerhez. Állítsa be a rendszer paramétereit úgy, hogy a fent említett alkalmazási arányoknak megfelelő aktívklór-koncentrációt érje el a vízben.

4.3.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Bizonyosodjon meg arról, hogy az ivóvíz klórkoncentrációja fogyasztás előtt nem haladja-e meg a klórtartalomra vonatkozó országos határértéket.

Bizonyosodjon meg arról, hogy az ivóvízben jelen lévő klorát koncentrációja nem haladja meg az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 2020. december 16-i (EU) 2020/2184 (átdolgozott) európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott paraméterértékeket (HL L 435., 2020.12.23., 1. o.).

4.3.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.3.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.3.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.4. A felhasználás leírása

4 táblázat.

4 – A víz fertőtlenítése gyűjtőrendszerekben használata

Terméktípus	05. terméktípus - Ivóvíz (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	/
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: baktériumok Közhasználatú név: Bacteria Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: vírusok Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: legionella pneumophila Közhasználatú név: Legionella sp. Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kültéri Közüteményekben, egészségügyi intézményekben Az ivóvíz fertőtlenítése ivóvíz-gyűjtőrendszerekben, folyamatos adagolással
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: Automatizált adagolórendszer A Németországi Szövetségi Köztársaság területén az 528/2012/EU rendelet 44. cikkének (5) bekezdésével összhangban alkalmazandó kiigazítás: A német ivóvízrendelet¹ 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájával összhangban az adagolásra a Deutscher Verein des Gas Wasserfaches e.V.² W 229, W 296 és W 623 számú munkadokumentumaiban, míg a minimális behatási időre a W 229 számú munkadokumentumban meghatározott műszaki szabályok alkalmazandók³. (További hivatkozásokért lásd a 6. szakaszt)

Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 1 mg/l aktív klór (AC) maradékkoncentrációként a rendszerben Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: folyamatos adagolás A Németországi Szövetségi Köztársaság területén az 528/2012/EU rendelet 44. cikkének (5) bekezdésével összhangban alkalmazandó kiigazítás: A német ivóvízrendelet 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájával összhangban (További hivatkozásért lásd a 6. szakaszt)⁴ Alkalmazási arány: maximális adagolás: 1,2 mg/l szabad Cl₂; Koncentrációtartomány a kezelés befejezése után: max. 0,3 mg/l szabad Cl₂, min. 0,1 mg/l szabad Cl₂ (a kezelés előtti és egyéb kezelésekből származó mennyiségeket is beleértve) Kivételes esetekben a kezelés után legfeljebb 6 mg/l szabad Cl₂ adagolása és legfeljebb 0,6 mg/l szabad Cl₂-koncentráció fogadható el, ha a fertőtlenítés más módon nem biztosítható, vagy ha az ammónia átmenetileg rontja a fertőtlenítés hatásfokát.
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Palack: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl₂) Hordó: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl₂) Vasúti tartályok: 43 000 - 44 000 l (53 750 - 55 000 kg Cl₂) Szén/rozsdamentes acél

4.4.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Csatlakoztassa a klórpalackot vagy hordót az automatikus, zárt adagolórendszerhez. Állítsa be a rendszer paramétereit úgy, hogy a fent megadott aktívklór-koncentrációt elérje.

4.4.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatsökkentő intézkedések

Bizonyosodjon meg arról, hogy az ivóvíz klórkoncentrációja fogyasztás előtt nem haladja-e meg a klórtartalomra vonatkozó országos határértéket.

Bizonyosodjon meg arról, hogy az ivóvízben jelen lévő klorát koncentrációja nem haladja meg az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló, 2020. december 16-i (EU) 2020/2184 (átdolgozott) európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott paraméterértékeket (HL L 435., 2020.12.23., 1. o.).

4.4.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.4.4. *A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások*

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.4.5. *A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett*

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.5. **A felhasználás leírása**

5 táblázat.

5 – Állatok ivóvizének fertőtlenítése használata

Terméktípus	05. terméktípus - Ivóvíz (fertőtlenítőszerek)
Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt	/
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Tudományos név: baktériumok Közhasználatú név: Bacteria Fejlődési szakasz: Nincs adat Tudományos név: vírusok Közhasználatú név: Viruses Fejlődési szakasz: Nincs adat
Felhasználási terület	Beltéri Kültéri Állatok ivóvizének fertőtlenítése (csapvíz-hálózatból érkező vízzel) mezőgazdasági területeken, folyamatos adagolással.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Zárt rendszer Részletes leírás: Automatizált adagolórendszer
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 0,5 mg/l aktív klór (AC) maradékkoncentrációként a rendszerben. Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése: Gyakoriság: folyamatos adagolás
Felhasználói kör	Foglalkozásszerű felhasználó
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	Palack: 4,8 - 140 l (6-175 kg Cl ₂) Hordó: 400-1 000 l (500-1 250 kg Cl ₂) Vasúti tartályok: 43 000 - 44 000 l (53 750 - 55 000 kg Cl ₂) Szén/rozsdamentes acél

4.5.1. Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Csatlakoztassa a klórpalackot vagy hordót az automatikus, zárt adagolórendszerhez. Állítsa be a rendszer paramétereit úgy, hogy a fent említett alkalmazási arányoknak megfelelő folyamatos aktívklór-koncentrációt érje el a vízben.

4.5.2. Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Az élelmiszercikkek esetében biztosítani kell, hogy az élelmiszerekben jelen lévő klórát koncentrációja ne haladja meg a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének a bizonyos termékekben, illetve azok felületén található klórát megengedett szermaradék-határértéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2020. június 4-i (EU) 2020/749 bizottsági rendeletben (HL L 178., 2020.6.8., 7. o.) meghatározott maximális maradékanyag-határértékeket.

4.5.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.5.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

4.5.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításokat az 5. fejezetben

5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS ⁽¹⁾

5.1. Használati utasítások

-

5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

A terméktartályok csatlakoztatásához vagy leválasztásához, valamint a gázvezeték-rendszer karbantartásához vagy javításához a következő kockázatcsökkentő (RMM) intézkedések kötelezőek:

- riasztórendszer (az akut expozíciós koncentrációnak [AEC] megfelelő aktiválási érték: 0,5 mg aktív klór/m³ [vagy alacsonyabb, ha az országos jogszabály ezt előírja]), amely biztonsági eljárásokat von maga után, például légzésvédő eszköz viselését, az EN 14387 CEN-szabványnak megfelelően: Légzésvédő eszközök - Gázszűrő(k) és kombinált szűrő(k) - Követelmények, tesztelés, jelölés (vagy azzal egyenértékű művelet);
- helyi légelszívás (az országos jogszabályoknak megfelelően) és kis nyomás / vákuum alkalmazása a klórkibocsátás elkerülése érdekében;
- a mérésekhez használt elektrokémiai érzékelők a klór mellett számos egyéb különféle klórvegyület érzékelésére is alkalmasak;
- az érzékelők akkor is mérik az expozíciót, amikor a kezelők az EN 141 CEN-szabványnak megfelelő vagy ezzel egyenértékű légzésvédő eszközt viselnek.

5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

Amennyire csak lehetséges, kerülje ennek a toxikus gáznak a belélegzését. BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Azonnal hívja a 112-t/mentőt orvosi segítségért.

Információ az egészségügyi személyzetnek/orvosnak:

Azonnal kezdje el az életfenntartó intézkedéseket, majd hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT.

LENYELÉS ESETÉN: Nem alkalmazható.

⁽¹⁾ Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek bármely engedélyezett felhasználás vonatkozásában.

HA BŐRRE KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. A bőrt vízzel le kell mosni. Bőrirritáció esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Öblítse ki vízzel. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést 5 percig. Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A kezelés végén a fel nem használt terméket és csomagolását a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Ne juttassa a fel nem használt terméket a talajra, vízfolyásokba, a csőrendszerbe (mosogató, WC stb.) vagy a lefolyóba.

5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Tárolási feltételek:

Légmentesen záródó nyomástartó tartályok: Kémiai és fizikai tulajdonságai miatt a klórgázt mindig erre a célra kijelölt és speciálisan erre a célra fenntartott szelepekkel ellátott szén/acél tartályokban tárolják. Az EU-n belüli használatra szánt klórszállítmányokat a 2010/35/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁵, valamint a veszélyes áruk nemzeti közúti szállításáról szóló, 1957. szeptember 30-án Genfben megkötött megállapodás (ADR) szerint kell kialakítani és felcímkézni. További hivatkozásért lásd a 6. szakaszt. Maximális töltés 1,25 kg/l (kb. a térfogat 80%-a).

A klórt tartalmazó edényeket jól lezárva, hűvös, száraz és jól szellőztetett helyen kell tárolni. Tároláskor szorosan csavarja rá a szelep kimeneti védőtömítését és a szelepvédő kupakot. Gondoskodjon róla, hogy a palackok ne borulhassanak fel. Védje a hőtől és a közvetlen napfénytől, a tartály hőmérséklete soha nem lehet 15 °C alatt és 50 °C felett.

A klórt távol kell tartani a reaktív termékektől (kerülendő anyagok: redukálószer, éghető anyagok, porított fémek, acetilén, hidrogén, ammónia, szénhidrogének és szerves anyagok).

6. EGYÉB INFORMÁCIÓK

A „felhasználói kategóriák” vonatkozásában megjegyzendő:

Foglalkozásszerű felhasználók (az ipari felhasználókat is beleértve) alatt szakképzett foglalkozásszerű felhasználók értendők, amennyiben az országos jogszabályok ezt előírják.

¹ A német ivóvízrendelet: Trinkwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) geändert worden ist; a német ivóvízrendelet 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listája: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste der Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren gemäß § 11 der Trinkwasserverordnung – 21. Änderung – (Stand: Dezember 2019).

² Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (német gáz- és vízügyi műszaki és tudományos egyesület).

³ A német ivóvízrendelet 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájának II részében feltüntetett 4-es sorszám.

⁴ A német ivóvízrendelet 11. bekezdésében szereplő kezelőanyagok és fertőtlenítési eljárások listájának I c részében feltüntetett 2-es sorszám.

⁵ A szállítható nyomástartó berendezésekről és a 76/767/EGK, 84/525/EGK, 84/526/EGK, 84/527/EGK és az 1999/36/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. június 16-i 2010/35/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 165., 2010.6.30., 1. o.).